

WHAT DO YOU LOVE?



Our Lady of Perpetual Help

5250 Central Avenue, Riverside, CA 92504
Office: (951) 689-8921 School: (951) 689-2125
Parish Website: olphriverside.org
Parish Email: olph.riv@sbdioocese.org



MASSES / MISAS

Saturday | Sábado

4:00pm.....English
6:00pm.....Español

Sunday | Domingo | Chúa Nhật

7:30am.....English
9:00am.....English
11:00am.....Español
1:00pm.....Español
3:00pm.....Tongan
(1st Sunday of the Month)
5:00pm.....Vietnamese

Wednesday | Miércoles

12:30pm.....Español

Daily Mass: Mon-Sat

8:00am.....English

Confessions | Confesiones

9:00am | Saturdays | Sabados

SEPTEMBER 28, 2025

SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Weddings | Bodas.....(951) 689-8921 Ext. 100
Baptisms | Bautizos.....(951) 689-8921 Ext. 100

CATECHETICAL FORMATION | FORMACIÓN CATEQUÉTICA

Religious Education (Eng) & Confirmation.....Mary Fisher.....(951) 217-2676
Religious Education (Span) / Catecismo.....Eva Jaimes.....(951) 205-1304
Religious Education (Viet).....(951) 689-8921
RCIA | Sacramentos Para Adultos...Deacon Bernie Hernandez.....(951) 261-4958

LITURGICAL MINISTRIES | MINISTERIOS LITÚRGICOS

Altar Servers.....Ivy Osornio.....(909) 912-2408
Monaguillos.....(951) 689-8921
Lectors.....Millie Polk.....(951) 801-1779
Lectores.....Fernando Andrade.....(714) 423-1610
Environment | Decoración.....Roberto & Laura Vargas.....(714) 679-1757
Eucharistic Ministers.....(951) 689-8921
Ministros de Eucaristía 11:00am.....Ramiro Guerrero.....(714) 392-5461
6:00pm.....David Baez.....(951) 707-7714
1:00pm.....Raul Juarez.....(951) 961-0475
Ushers.....Mike Koury.....(951) 687-5328
Ujieres.....(951) 689-8921
Vietnamese Liturgy.....Nhan Nguyen.....(951) 329-2845

PASTORAL MINISTRY | MINISTERIO PASTORAL

Bereavement.....Marie Hoesman.....(951) 359-1669
Visit of the Sick.....Lincon Mena.....(951) 689-8921
Comunión a los Enfermos.....Raul Juarez.....(951) 961-0475
Mejorando Matrimonios...(Jueves 7pm) ..Benjamin y Marina Posada...(714) 393-4947

COMMUNITY-BUILDING & SERVICE | SERVICIO Y COMUNIDAD

Fellowship.....Flora Helepiko.....(951) 489-9755
Small Faith Communities.....Donna Nurre.....(951) 522-4751
Food Bank | Dispensa de Comida.....(T-TH-F 10am-12pm).....(951) 689-8921
Church Cleaning | Limpieza de Iglesia.....Griselda Martinez.....(951) 489-2096
Raíces de Justicia / Roots of Justice.....Elizabeth Leon.....(951) 756-9244
Youth Ministry.....Reggie Flores..... r.flores@sbdioocese.org.....(951) 689-8921 ext. 110

PRAYER & BIBLE STUDY | ORACIÓN Y ESTUDIO BÍBLICO

Devotions.....Joe & Annette Diaz.... (951) 684-3437
Grupo de Oración.....(martes 7pm).....Martin Santana..... (951) 880-6314
Grupo de Hombres.....(viernes 7pm).....Cresencio Puente.....(951) 203-8907

PARISH STAFF

Pastor

Rev. Benjamin Alforque, MSC

Parochial Vicars

Rev. Juan Pablo Romero, MSC

Deacons

Bernardo Hernandez
Nam Bui

School Principal

Ann Meier
ameier@sbdioocese.org
www.olphriverside.com

Parish Secretary

Karla Romero
(951) 689-8921 Ext. 100
kromero@sbdioocese.org

Business Manager

Annette Morales
(951) 689-8921 Ext. 102

Office Hrs./ Horas de Oficina

Monday - Friday
9:00am-5:00pm (closed 12-1pm)

MISSION STATEMENT:

We at Our Lady of Perpetual Help as a people of God are called to unite and integrate our multicultural community into a Christian family, enriched by God's gifts. We are committed to care for one another, coming together spiritually, socially and emotionally to celebrate our faith.

TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

SEPTEMBER 28, 2025

Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time Commentary

1. First Reading: Amos 6:1a, 4-7

There were people who, though not directly involved in the conspiracy of the rulers and the temple authorities to enrich themselves and impoverish the people, were nevertheless luxuriating and frolicking in the largesse of the fruits of the corrupted system. They could not care less, because they profited from the system, because they belonged to the system that robbed the poor and cheated the innocent. This happened during the relative tranquility and economic prosperity in Israel when Syria, with its capital Damascus, could not invade Israel because of its defeat in the hands of Assyria. Thus, Israel reclaimed its lost territories and acquired new ones. This relative peace and security with its economic progress was enjoyed by the upper class. The superficiality and artificiality of this complacent class – the nouveau riche – was unmasked. Their expensive beds of ivory were imported, obtained through the killing of elephants and other mammals. They ate the meat from young animals that they did not tend. They made their own harp and music, drank their wine and perfumed themselves with things that they did not labor for. They were living on luxury and comfort at the price of poverty and slavery; their complacency was so grave they could not be touched nor be moved by the affliction of the people – fall of Joseph into the well. They became so numb and heartless, so indifferent and unconcerned to the sufferings and slow death of the people perpetrated by the royal throne and temple authority. Their lack of solidarity with the producers of wealth and comfort – the poor and the slaves – made them accomplices to the crime of the structures of exploitation, oppression and injustice. Therefore, together with the rulers and temple authorities, they too must go to exile! The exile completed their total alienation from themselves, from humanity, from their nation, from their God.

2. Responsorial Psalm: Psalm 146:7, 8-9, 9-10

This is a hymn of praise. God is the creator of the universe and liberator of the oppressed by his works of justice that heals and gives home to all. He saves humanity from all forms of alienation: hunger and oppression, imprisonment and blindness, helplessness in being a stranger, a widow and an orphan. One's faith in human beings is futile because they cannot truly save. Only God does save, through works of justice.

3. Second Reading: 1 Timothy 6:11-16

After addressing the church community regarding false teachers and their teachings, Paul now turns to Timothy, to advise him to lead an alternative sense of faith and its praxis or how to live and realize his visionary faith. Timothy must be a man of God, and all who believe in Jesus must become men and women of God by the witness of their lives, a new life of commitment to God by virtue of baptism. The qualities of being a "man and woman of God" are most demanded from the leaders of the Christian community for both being a Christian and for accepting the of-

fice of service as pastor and shepherd of the people. These qualities are the divine qualities of God: justice, love, patience and gentleness. To these Old Testament attributes to God Paul added: human leaders such as Timothy must have devotion to God and faith. In this new alternative way of leadership is the centrality of the memory of the historical Jesus. Against false doctrines, Christians must not cling to doctrinal formulas but to the historical Person of Jesus of Nazareth who continues to gather people around him, caring for them, and leading them to the fulfilment of a new way of living – the Kingdom of God – until he comes again. This is such a solemn exhortation that it is tantamount to a commitment to a covenant that deserves the people's Amen.

4. Gospel: Luke 16:19-31

To conclude the Lukan theme: following Jesus is incompatible with the quest for riches, power and material well-being", Luke now recalls a parable where Jesus focuses on a particular aspect of the reality of the kingdom of God. The kingdom of God indeed belongs to the poor: Lazarus. To be tied up to material gains is to set aside and ultimately forget the cause of God's reign: Justice, which Lazarus the poor has been struggling for, but denied to him by those rich and powerful. Instead, the rich became slaves to themselves and to their desires for wealth that they could not feel anymore the anguish of humanity, and the need for conversion to solidarity with the poor. They have lost their sense of humanity. Their alienation is total and complete. They could not, and never really did, believe in the resurrection of Jesus. Whereas the poor and God are one. The struggles of the poor and the will and the designs of God are one, in the struggles of justice today and in the fullness of life in the Resurrection to come. Because the poor and God belong to each other, therefore, the Kingdom of God is theirs!

– Fr. Ben, MSC

MULTICULTURAL FESTIVAL

Sunday, October 12 10am to 4pm

Delicious International Food:

**Vietnamese, Mexican, Filipino and
American! - Desserts,
Silent Auction & Raffle!**



**Help our parish raise funds for a
new parking lot!**

MULTICULTURAL FESTIVAL RAFFLE

Have you bought your tickets yet?

Tickets: \$2 each

GRAND PRIZE: \$2,500

other prizes include: \$1,500

Large Screen Smart TV,

\$150 gift certificates for Staters.

Drawing will be October 12 at festival.

Buy tickets after Masses!



VIGESIMO-SEXTO DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO

SEPTIEMBRE 28, 2025

Vigésimo Sexto Domingo de Tiempo Ordinario Comentario

1. Primera Lectura: Amós 6:1a, 4-7

Había personas que, aunque no estaban directamente involucradas en la conspiración de los gobernantes y las autoridades del templo para enriquecerse y empobrecer al pueblo, se deleitaban y disfrutaban de la generosidad de los frutos del sistema corrupto. Les era indiferente, pues se beneficiaban del sistema, porque pertenecían al sistema que robaba a los pobres y engañaba a los inocentes. Esto ocurrió durante la relativa tranquilidad y prosperidad económica de Israel, cuando Siria, con su capital Damasco, no pudo invadir Israel debido a su derrota a manos de Asiria. Así, Israel recuperó los territorios perdidos y adquirió otros nuevos. Esta relativa paz y seguridad, junto con su progreso económico, fue disfrutada por la clase alta. La superficialidad y artificialidad de esta clase complaciente —los nuevos ricos— fue desenmascarado. Sus costosos yacimientos de marfil eran importados, obtenidos mediante la matanza de elefantes y otros mamíferos. Comían la carne de animales jóvenes que no cuidaban. Fabricaban su propia arpa y música, bebían su vino y se perfumaban con cosas que no habían conseguido con esfuerzo. Vivían del lujo y la comodidad a costa de la pobreza y la esclavitud; su complacencia era tan grave que no se conmovían ante la aflicción del pueblo: la caída de José en el pozo. Se volvieron insensibles y despiadados y indiferentes ante el sufrimiento y la muerte lenta del pueblo perpetrados por el trono real y la autoridad del templo. Su falta de solidaridad con los productores de riqueza y comodidad —los pobres y los esclavos— los hizo cómplices del crimen de las estructuras de explotación, opresión e injusticia. Por lo tanto, junto con los gobernantes y las autoridades del templo, jellos también debían ir al exilio! El exilio completó su total alienación de sí mismos, de la humanidad, de su nación, de su Dios.

2. Salmo Responsorial: Salmo 146:7, 8-9, 9-10

Este es un himno de alabanza. Dios es el creador del universo y liberador de los oprimidos por sus obras de justicia que sanan y dan hogar a todos. Salva a la humanidad de toda forma de alienación: hambre y opresión, prisión y ceguera, la impotencia de ser extranjero, viuda y huérfano. La fe en los seres humanos es vana porque no pueden salvar verdaderamente. Solo Dios salva, mediante las obras de justicia.

3. Segunda Lectura: 1 Timoteo 6:11-16

Tras dirigirse a la comunidad eclesial respecto a los falsos maestros y sus enseñanzas, Pablo se dirige ahora a Timoteo para aconsejarle que guíe un sentido alternativo de fe y su praxis, o cómo vivir y realizar su fe visionaria. Timoteo debe ser un hombre de Dios, y todos los que creen en Jesús deben convertirse en hombres y mujeres de Dios mediante el testimonio de sus vidas, una nueva vida de compromiso con Dios en virtud del bautismo. Las cualidades de ser un “hombre y una mujer de Dios” son las más exigidas a los líderes de la comunidad cristiana, tanto por ser cristianos

como por aceptar el oficio de pastores. Estas cualidades son las divinas de Dios: justicia, amor, paciencia y ternura. A estos atributos del Antiguo Testamento, Pablo añadió: líderes humanos como Timoteo deben tener devoción a Dios y fe. En esta nueva forma alternativa de liderazgo reside la centralidad del recuerdo del Jesús histórico. Frente a las falsas doctrinas, los cristianos no deben aferrarse a fórmulas doctrinales, sino a la Persona histórica de Jesús de Nazaret, quien continúa reuniendo a las personas en torno a él, cuidándolas y guiándolas hacia la realización de una nueva forma de vida —el Reino de Dios— hasta su regreso. Esta es una exhortación tan solemne que equivale a un compromiso con una alianza que merece el Amén del pueblo.

4. Evangelio: Lucas 16,19-31

Para concluir el tema de Lucas: «Seguir a Jesús es incompatible con la búsqueda de riquezas, poder y bienestar material», Lucas recuerda ahora una parábola en la que Jesús se centra en un aspecto particular de la realidad del reino de Dios. El reino de Dios pertenece, en efecto, al pobre Lázaro. Apegarse a las ganancias materiales es dejar de lado y, en última instancia, olvidar la causa del reino de Dios: la justicia, por la que Lázaro, el pobre, ha luchado, pero que le han negado los ricos y poderosos. En cambio, los ricos se convirtieron en esclavos de sí mismos y de sus deseos de riqueza, de modo que ya no pudieron sentir la angustia de la humanidad ni la necesidad de convertirse a la solidaridad con los pobres. Perdieron el sentido de humanidad. Su alienación es total y completa. No pudieron creer, y nunca creyeron realmente, en la resurrección de Jesús. Mientras que los pobres y Dios son uno. Las luchas de los pobres, la voluntad y los designios de Dios son uno, en las luchas por la justicia hoy y en la plenitud de la vida en la Resurrección que viene. Porque los pobres y Dios se pertenecen mutuamente, ¡por lo tanto, el Reino de Dios es de ellos! – P. Ben, MSC

FESTIVAL MULTICULTURAL

Domingo, 12 de octubre 10am a 4pm

Puestos de Comida internacional:

Vietnamita, Mexicana, Filipina y Americana

Postres, Subasta, y Rifa



Ayúdenos a recaudar fondos para el estacionamiento nuevo y disfrute de deliciosa comida!

RIFA DE FESTIVAL MULTICULTURAL

Cada Boleto: \$2

GRAN PREMIO: \$2,500

otros premios: \$1500,

Televisor Smart TV,

Certificados de Stater Bros. \$150

La Rifa será el 12 de octubre.



CHỦ NHẬT Ngày 28 Tháng Chín 2025

Tuần Thứ XXVI Mùa Thường Niên—Năm C



4. Tin Mừng Đức Giêsu Kitô theo Thánh Luca (Luca 16:19-31)

Để kết thúc chủ đề Lukan: Bước đi theo Chúa Giêsu không tương thích với việc tìm kiếm sự giàu có, quyền lực và vật chất, Thánh Luca hiện giờ đang đề cập đến một dụ ngôn mà Chúa Giêsu tập trung vào một khía cạnh đặc biệt thực tiễn về vương quốc Thiên Chúa. Vương quốc Thiên Chúa thực sự thuộc về người nghèo: Lazarus. Việc bị ràng buộc vào lợi ích vật chất hãy đặt sang một bên và quên đi để nguyên nhân cuối cùng là quyền năng của Thiên Chúa: Công lý, mà Lazarus, người nghèo đã phải tranh đấu, nhưng lại bị những người giàu có và quyền lực từ chối. Thay vào đó, người giàu trở thành nô lệ của chính mình và những ham muốn về sự giàu có lôi kéo họ đến mức họ không còn cảm nhận được nỗi đau của nhân loại, và cần thiết phải được chuyển đổi để đoàn kết với người nghèo khổ. Họ đã mất đi ý thức về nhân tính. Sự xa lánh của họ là hoàn toàn và triệt để. Họ không thể, và thực sự chưa bao giờ, tin vào sự phục sinh của Chúa Giêsu. Trong khi đó, người nghèo và Thiên Chúa là một. Cuộc đấu tranh của người nghèo và ý muốn cùng những thiết kế của Thiên Chúa là một trong những cuộc đấu tranh cho công lý hôm nay, trong cuộc sống trọn vẹn và trong sự phục sinh sắp tới. Bởi vì người nghèo khốn và Thiên Chúa thuộc về nhau, vì vậy, vương quốc Thiên Chúa thuộc về họ!

Cộng đoàn dân Chúa OLPH thân mến,

Nguyện xin Thánh Tâm Chúa Giêsu được kính mến mọi nơi, bây giờ và muôn đời!

Vào ngày 12 tháng 10 năm 2025, tháng tới, chúng ta sẽ lại tổ chức Liên hoan Đa Văn Hóa OLPH mà chúng ta đã mong đợi. Chúng ta sẽ có một cuộc phiêu lưu về khẩu vị và một bài học cho giác quan của mình khi thưởng thức những món ăn khác nhau phản ánh sở thích văn hóa đa dạng của chúng ta. Như thường lệ, tôi mời bạn thử những món ăn mà bạn chưa bao giờ nếm thử trước đây. Cuộc hành trình ẩm thực này có thể thách thức cách suy nghĩ của chúng ta. Nếu chúng ta không bị dị ứng với điều gì đó, và chúng ta không thể ăn vì một số tường tượng trong trí óc, có lẽ chúng ta cần từ từ giải phóng bản thân khỏi những ngăn cản tâm lý này. Chúng ta cũng sẽ có các buổi biểu diễn từ những cộng đồng dân tộc đa dạng của OLPH. Hãy ghi nhớ rằng các bài hát, điệu múa và các hình thức văn hóa khác mà chúng ta mang đến, phản ánh lịch sử và cách sống của chúng ta. Tôi thích giai điệu và điệu múa của Tonga. Chúng đem đến cho tôi hình ảnh về những làn sóng đại dương và cuộc sống an bình thanh nhã của một hòn đảo nhỏ được trang trí bởi những cây cọ và rải rác với các loại cây thực phẩm. Tôi nghĩ điều này nên khơi dậy khát khao để chúng ta có dịp thăm viếng Tonga và các đảo Thái Bình Dương vào một ngày nào đó! -Từ trang mạng của chúng ta, lịch sử OLPH, Riverside cho biết: "Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp đã được thông báo vào tháng 6 năm 2002 rằng giáo xứ đã được chọn cho một dự án thí điểm mang tên 'Chào đón khách lạ', một chương trình của các Giám mục Công giáo Hoa Kỳ khám phá đa văn hóa trong các giáo xứ." - Đây là bản sắc của chúng ta mà chúng ta cần tôn vinh mỗi ngày, và trong những dịp đặc biệt của năm. Để tôn vinh thực trạng đa văn hóa của cộng đồng giáo xứ chúng ta, điều quan trọng là tổ chức các nghi lễ của chúng ta một cách chủ ý mang tính liên văn hóa. Đa văn hóa là một hiện tượng xã hội—nhân chủng học. Gặp gỡ liên văn hóa là một hành động có ý thức để đến với "người khác" nhằm "gặp gỡ người khác" và sau đó vượt qua sự "khác biệt" để tiến tới "sự thuộc về". Chúng ta cũng tôn vinh cuộc gặp gỡ liên văn hóa có chủ ý này thông qua đối thoại. Khi ở trong hội trường để tổ chức một buổi lễ cộng đồng, điều quan trọng là tôi phải chú ý ngồi với ai đó có ngôn ngữ khác với tôi. Nhưng tôi cố gắng nói một ngôn ngữ chung, bên cạnh tình yêu và tình bạn. Ở đây, ngôn ngữ chung là tiếng Anh, mặc dù nó không phải là ngôn ngữ chiếm ưu thế. Nhiều người nói tiếng Tây Ban Nha, nhưng tôi hy vọng những người nói tiếng Tây Ban Nha cũng sẽ cố gắng nói tiếng Anh. Sâu sắc hơn, chúng ta tôn vinh cuộc gặp gỡ liên văn hóa có chủ ý này bằng cách thông hiểu lịch sử của nhau: Tại sao tôi ở đây với tư cách người Filipino, hay người Mỹ, hay người Việt Nam, hay người Colombia, hay người bản địa Mỹ, hay người Mỹ gốc Châu Âu, hay người Mỹ gốc Phi. Phần này cần một cách tiếp cận chính thức và sâu sắc hơn để tìm hiểu về nhau. Sẽ rất khó khăn, vì nhiều người trong chúng ta có thể ở đây vì những lý do cá nhân có ý thức hơn. Chúng ta không hoàn toàn nhận thức được những hoàn cảnh xã hội - lịch sử lý do tại sao chúng ta phải rời bỏ đất nước và gia đình gốc để có mặt ở đây, trong Inland Empire, trong nhà thờ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp. Ở cấp độ này, chúng ta có thể chia sẻ những ước mơ chung của mình như một dân tộc của Thiên Chúa. — Từ cuộc họp chung "Thị trấn-Townhall" Giáo xứ lần trước, đây là một số điểm chúng ta cần nên suy nghĩ và hành động .1. Linh mục phải lắng nghe tất cả các cộng đồng .2. Khôi phục lại lớp học Kinh Thánh cho giới trẻ trong thánh lễ .3. Khôi phục lại nghi thức phụng vụ cho trẻ em .4. Cần có sự cộng tác tích cực hơn giữa các cộng đồng của chúng ta .5. Tăng cường sự tham gia của trường học trong đời sống giáo xứ của chúng ta .6. Cập nhật mã QR trong nhà thờ, kéo dài đến các hàng ghế ở phía sau. -Lễ hội Văn hóa Đa dạng OLPH của chúng ta cũng là hoạt động gây quỹ để hoàn toàn cải tạo bãi đậu xe của chúng ta. Tôi rất vui vì chúng ta gần đạt được Mục tiêu DDF là \$49,100.00 với số thu hoạch \$45,269.50. Hãy hoàn thành trong tháng này, và đến tháng Mười, hãy cố gắng góp \$150,000.00 cho bãi đậu xe của Nhà thờ chúng ta.

—LM. Benjamin Alforque, MSC

MỤC THÔNG TIN HẸNG TUẦN

- ◇ Thứ Sáu, mùng 3 Tháng 10, 2025 :
Chầu Thánh Thể tại Nhà Nguyễn 6:30—7:30 tối
- ⇒ ⇒ Chủ Nhật mùng 5 Tháng 10, 2025: Lễ Đức Mẹ Mân Côi
- ◇ Thứ Tư, ngày 8 Tháng 10, 2025 : Đọc kinh cộng đoàn
Tại Nhà Nguyễn 7:00—7:30 tối



TỔNG CỘNG DĂNG CÚNG HẸNG TUẦN September 20 & 21, 2025

Trong Các Thánh Lễ : \$ 8,931.00

Qua Trang Mạng : \$ 1,280.00

Quý vị có thể đóng góp / dâng cúng qua trang mạng : www.olphriverside.org

Cám Ơn

Mọi thắc mắc liên quan đến các Bí Tích HÔN PHỐI, RỬA TỘI, Nghi thức TANG LỄ & GIÁO LÝ TÂN TÒNG. Xin vui lòng liên lạc văn phòng Giáo Xứ số phone 951-689-8921 # 100 để lấy hẹn hay để biết thêm chi tiết.



From the Pastor's Pen



Dear OLPH Parishioners,
May the Sacred Heart of Jesus be loved everywhere, now and forever!

On October 12, 2025, next month, we shall celebrate again our much-awaited OLPH Multicultural Festival. We will have an adventure of the palate and an education of our taste buds as we partake in the different kinds of food that reflect our diverse cultural tastes. As always, I invite you to taste what you haven't tried eating before. This gustatorial promenade will probably challenge our frame of mind. If we are not allergic to something, and we cannot eat due to some imaginations in our brain, we probably need to slowly liberate ourselves from this mental or psychological blocks. We will also have performances from the diverse OLPH ethnic communities. Let us take note that the songs, dances and other cultural forms we bring are reflective of our respective histories and ways of life. I like the Tongan tone and dances. They bring to me images of the ocean waves and the dainty calm life of an island atoll festooned with palm trees and splattered with root crops. I think this should arouse our desires to visit Tonga and the Pacific Islands someday!

From our website, OLPH, Riverside history says: "Our Lady of Perpetual Help Parish was notified in June 2002 that it was chosen for a pilot project called "Welcoming the Stranger," a program of the U.S. Catholic Bishops exploring multiculturalism in the parishes."

This our identity we need to celebrate every day, and on special occasions of the year. To celebrate this multicultural reality of our parish community, it is important to make our liturgies intentionally intercultural. Multiculturality is a socio-anthropological phenomenon. Intercultural Encounter is an intentional move to go to the "other" in order to "encounter the other" and then transcend "othering" towards "belonging". We also celebrate this intentional intercultural encounter through dialogue. When in the hall for a community celebration, it is important that I be mindful of sitting with someone whose language is different from mine. But I strive to speak a common tongue, besides love and friendship. Here the common language is English, even though it is not the dominant one. More people speak Spanish, but I hope the Spanish-speakers strive to speak English too. More profoundly, we celebrate this intentional intercultural encounter by knowing each other's history: why am I here as Filipino, or as Mexican, or as Vietnamese, or as Colombian, or as Native American, or as European American, or as African American. This part needs a more formal and studied getting-to-know each other. It will be difficult, because many of us are here probably for more conscious personal reasons. We are not exactly aware of

the socio-historic circumstances of why we had to leave our countries and families of origin to be here, in the Inland Empire, in Our Lady of the Sacred Heart Church. On this level we can share our common dreams as one people of God.

From our last Parish Town Hall Meeting, here are some nuggets, which need our reflection and action.

1. The pastor must listen to all communities.
2. Bring back the youth bible study during mass.
3. Bring back the children's liturgy.
4. Need more integration among our communities.
5. More participation of the school in our parish life.
6. Update the QR codes in the church, going all the way to the pews at the back.

Our OLPH Multicultural Festival also serves as our fund-raising activity to totally renovate our parking lot. I am glad we are almost there with our DDF Goal of \$49,100.00 at \$45,269.50. Let's close it this month, and by October zoom in to raise \$150,000.00 for our Church parking lot.

-Fr. Ben, MSC

2025 Multicultural Festival

DONATIONS NEEDED!!



(1) SODAS & WATERS

(2) NEW ITEMS FOR SILENT AUCTION

Please look through your closets and donate new items you already have, but never used.

Bring items to the Parish Office—Thank you!

(3) CLOTHES HANGERS

Please drop off in the office.



(4) BAKED GOODS FOR DESSERT BOOTH



Calling Home Bakers! Bring your desserts at 9am on Sun, October 12. Cultural desserts welcome!

O.C.I.A. We have a program for adults who need sacraments of Baptism, Communion, and/or Confirmation



Program is October through May
Register in the office before Oct 10 with Baptism certificate and fee of \$100.
Bring birth certificate if not baptized.



**SAT, OCTOBER 11
10:00am**

Bring your pets for a special blessing. Please keep animals on a leash.

Pensamientos del Párroco



Estimados feligreses de OLPH,
¡Que el Sagrado Corazón de Jesús sea amado en todas partes, ahora y siempre!

El 12 de octubre de 2025, el próximo mes, celebraremos de nuevo nuestro tan esperado Festival Multicultural OLPH. Viviremos una aventura para el paladar y una educación para nuestras papilas gustativas al degustar diferentes tipos de comida que reflejan nuestros diversos gustos culturales. Como siempre, los invito a probar lo que no han probado antes. Este paseo gustativo probablemente desafiará nuestro estado de ánimo. Si no somos alérgicos a algo y no podemos comer debido a alguna imaginación, probablemente necesitemos liberarnos poco a poco de estos bloqueos mentales o psicológicos. También contaremos con actuaciones de las diversas comunidades étnicas de OLPH. Cabe destacar que las canciones, bailes y otras manifestaciones culturales que presentamos reflejan nuestras respectivas historias y formas de vida. Me gusta el tono y los bailes tonganos. Me evocan imágenes de las olas del mar y la vida tranquila y delicada de un atolón insular adornado con palmeras y salpicado de tubérculos. ¡Creo que esto debería despertar en nosotros el deseo de visitar Tonga y las Islas del Pacífico algún día!

En nuestro sitio web, OLPH, la historia de Riverside dice: "En junio de 2002, la parroquia Nuestra Señora del Perpetuo Socorro fue notificada de su elección para un proyecto piloto llamado "Acogiendo al Extranjero", un programa de los obispos católicos de Estados Unidos que explora el multiculturalismo en las parroquias".

Esta es nuestra identidad que debemos celebrar a diario y en ocasiones especiales del año. Para celebrar esta realidad multicultural de nuestra comunidad parroquial, es importante que nuestras liturgias sean intencionalmente interculturales. La multiculturalidad es un fenómeno socioantropológico. El Encuentro Intercultural es un movimiento intencional para ir al "otro" para "encontrarlo" y luego trascender la "otredad" hacia la "pertenencia". También celebramos este encuentro intercultural intencional a través del diálogo. Cuando estoy en el salón para una celebración comunitaria, es importante que tenga cuidado de sentarme con alguien cuyo idioma es diferente al mío. Pero me esfuerzo por hablar una lengua común, además del amor y la amistad. Aquí el idioma común es el inglés, aunque no es el dominante. Hay más gente que habla español, pero espero que los hispanohablantes se esfuercen por hablar inglés también. Más profundamente, celebramos este encuentro intercultural intencional al conocer la historia de cada uno: ¿por qué estoy aquí siendo filipino, mexicano, vietnamita, colombiano, nativo americano, europeo americano o afroamericano? Esta parte requiere un conocimiento más formal y meditado. Será difícil, porque muchos de nosotros estamos aquí probablemente por motivos personales más conscientes. Desco-

nocemos las circunstancias sociohistóricas que nos llevaron a dejar nuestros países y familias de origen para estar aquí, en el Inland Empire, en la Iglesia de Nuestra Señora del Sagrado Corazón. En este plano, podemos compartir nuestros sueños comunes como un solo pueblo de Dios.

De nuestra última Asamblea Parroquial, les compartimos algunas ideas que requieren nuestra reflexión y acción.

1. El párroco debe escuchar a todas las comunidades.
2. Reanudar el estudio bíblico juvenil durante la misa.
3. Reanudar la liturgia infantil.
4. Necesitamos más integración entre nuestras comunidades.
5. Mayor participación de la escuela en la vida parroquial.
6. Actualizar los códigos QR en la iglesia, llegando hasta las bancas del fondo.

Nuestro Festival Multicultural también sirve como actividad para recaudar fondos para renovar completamente nuestro estacionamiento. Me alegra que casi hayamos alcanzado nuestra meta del Fondo de Donación Destinada (FDD) de \$49,100.00 a \$45,269.50. Terminemos este mes y, para octubre, concentrémonos en recaudar \$150,000.00 para el estacionamiento de nuestra iglesia.
-P. Ben, MSC

Orden de Iniciación Cristiana de Adultos

Este programa es para mayores de 18 años que necesitan el Sacramento de Bautizo, Comunión y/o Confirmación. Programa es de octubre a mayo. Registración en la oficina. Debe traer Acta de Bautizo y cuota de \$100.
Traiga acta de nacimiento si no está bautizado.



Festival Multicultural 2025

¡SE NECESITAN DONACIONES!!
(1) SODAS Y AGUAS



(2) ARTICULOS NUEVOS PARA LA SUBASTA

Por favor busque en sus closets cosas nuevas que ya tiene y puede donar. **Solo cosas NUEVAS.**

(3) GANCHOS DE ROPA

Favor de llevar a la oficina



(4) POSTRES para el Puesto de Postres



Favor de traer sus postres el domingo 12 de octubre a las 9:00am. Postres culturales bienvenidos!

Preparación Matrimonial comienza Oct. 14

Este curso de 5 sesiones es para todas las parejas que se van a casar por la iglesia.

Costo es \$100. Las reuniones serán:

Octubre 14, 21, 28, Nov 4 y 11 de 7-9pm.



HORA SANTA EN ESPAÑOL
cada primer viernes de mes a las 8pm
Los invitamos este viernes, 3 de octubre

WEEK OF SEPT 28 - OCT 4

SUNDAY	SEPTEMBER 28	DOMINGO
7:30am	Mass in English	Church
9:00am	Mass in English	Church
9am-3pm	Food Sale	Hall
11:00am	Misa en español	Church
1:00pm	Misa en español	Church
12:45pm-2pm	Viet Religious Ed	Rm 3-5, 7-8
2:15pm-3:15pm	Viet. Language	Rm 3-5, 7-8
3:30-5pm	Viet Youth	Hall Annex
5:00pm	Mass in Vietnamese	Church
6:00pm	Legion of Mary Prayer Group	Hall
MONDAY	SEPTEMBER 29	LUNES
8:00am	Mass in English	Church
6:30pm	Sp. RE 2nd Year	Church
TUESDAY	SEPTEMBER 30	MARTES
8:00am	Mass in English	Church
10:00am	Funeral +Maria Dela Cruz	Church
6:30pm	Eng. Religious Ed	Hall, Rm K-8, MC, Annex
7:00pm	Grupo de Oracion	Church
WEDNESDAY	OCTOBER 1	MIERCOLES
8:00am	Mass in English	Church
12:30pm	Mass in Spanish	Church
6:00pm	Novena Mass	Church
6:30pm	Confirmation	Hall, Rm 4-8, Annex
7:00pm	Novena Fellowship	Office Meeting Rm
7:00pm	Choir-Carlos	Church
THURSDAY	OCTOBER 2	JUEVES
8:00am	Mass in English	Church
9:00am	Adoration	Chapel
5-6pm	Choir-Millie	Church
6:30pm	Sp. RE Parent Mtg	Church
6:30-8pm	Youth Group	Hall
6:30pm	Span. Religious Ed	Rm K-8, TL, MC, Chapel
7:00pm	Mejorando Matrimonios	Office Mtg. Rm
6:00pm	Fingerprinting	Office Conference Rm.
FRIDAY	OCTOBER 3	VIERNES
8:00am	Mass in English	Church
9:00am	Church Cleaning	Church
6-8pm	Citizenship Class	Rm 7
6:00pm	11am Wedding Rehearsal	Church
7:00pm	1pm Wedding Rehearsal	Church
7:00pm	Grupo de Hombres	Hall Annex
7:00pm	Viet. Mass	Chapel
8:00pm	Hora Santa en español	Church
SATURDAY	OCTOBER 4	SABADO
8:00am	Mass in English	Church
11:00am	Wedding	Church
1:00pm	Wedding	Church
4:00pm	Mass in English	Church
6:00pm	Mass in Spanish	Church
7:30pm	Viet. Practice	Church

Please remember in your prayers the following who are ill or are recovering from illness or surgery:

Amber Barcelona, Carolina Bernal, Cheryl Binkley, Ron Binkley, Leti Bustos, Martha Diaz, Vera Diaz, Andre Flores, Marie Fiveash, Lanae Gotz, Jane Huffman, Joyce Leon, David Lopez, Hope Montes, Ray Mora, Celia Parra, Yvonne Parra, Roada Scalf, Shirley Shovah, Sally Ann Thomas, Asilika Tupou, Lusi Vaipulu, D'Andre Wilkerson, Pete Wilkerson, Russell Wilkerson and Maria Alfoque.



BENDICION DE ANIMALES

Sabado, 11 de octubre

10:00am

Traiga a sus mascotas para una bendición especial.



MASS INTENTIONS

SATURDAY	SEPTEMBER 27	SABADO
8:00am	For All Souls in Purgatory	
4:00pm	+Deacon Sid Gurrola by Gurrola Family +Sal Tedesco by Andy & Mary Pat & Family +Henry Martinez by wife & son	
6:00pm	+Ramon Nuñez de Fam. Nuñez Castillo +Cristian Manuel Felix de Fam. Nuñez Castillo +Alexis Felix de Fam. Nuñez Castillo +Luz Mercedes Sanchez de Laura Rodriguez	
SUNDAY	SEPTEMBER 28	DOMINGO
7:30am	For All the Unborn	
9:00am	+Ablah Hishmeh by hishmeh Family	
11:00am	Intencion de todos los jóvenes Intencion de cumpleaños de Patricia Palomino de su mama +Ambrosio Monroy de su familia Intencion de cumpleaños de Genesis Romero de su fam.	
1:00pm	+Ramon Silva de su esposa e hijos +Guadalupe Ramirez +Elitania Ordaz +Victoria Marquez de Fam. Marquez	
5:00pm	+Ana Mai Thi Men by Vin Thao Family +Maria Nguyen Thi Hau Intentions of Minh Tung Family +John Baptist	
MONDAY	SEPTEMBER 29	LUNES
8:00am	+Peter Tu Hoang +Paul by Longa Family For All Souls in Legion of Mary Prayer Group	
TUESDAY	SEPTEMBER 30	MARTES
8:00am	+Peter Tran Chi Phan +Larry by Family	
WEDNESDAY	OCTOBER 1	MIERCOLES
8:00am	+Joseph by Family +Michael and Maria by Linh Tho Family	
12:30pm	Por las Almas del Purgatorio	
THURSDAY	OCTOBER 2	JUEVES
8:00am	+John A. Hennessy For Ancestors by Mai Van Dao Family	
FRIDAY	OCTOBER 3	VIERNES
8:00am	+Theresa Vu Tien Dung For All Souls by Minh Tung Family +Joseph by Family +Jacob by Family	



9/21/25 COLLECTION TOTAL
Masses = \$8,931 Online: \$1,280

To make donations online:
olphriverside.org